

7th London Conference for Teachers of German Focus on Fun: Musik und Kabarett im Deutschunterricht

Conference at Goethe-Institut London
Saturday 10 November 2007

Programme

- 09:30 Coffee and Registration
- 10:00 Welcome by Karl Pfeiffer of the Goethe-Institut and Astrid Küllmann-Lee, LSE LC on behalf of the AMGS
- 10:00-11:45 An interactive plenary session with **Steven Fawkes** (Durham, ALL):
Focus on Fun: why now?
- 12:00-12:15 **Martina Schwarz** (London)
Einführung in den Workshop
Musik und Lieder im Deutschunterricht für die Kleinen
- 12:15-12:30 **Dr Margret Liebezeit** (Berlin)
Einleitende Thesen für den Workshop
“Deutsch im Kabarett” für Fortgeschrittene
- 12:30-12:45 Q & A
- 12:45-13:45 **Lunch** (Polish Club or V&A)
- 14:00-15:15 **Workshop 1: Musik und Lieder im DU für die Kleinen (Martina Schwarz)**
Workshop 2: Deutsch im Kabarett für Fortgeschrittene (Margret Liebezeit)
- 15:15-16:00 **Repeat**
- 16:30-17:00 Plenary session: Evaluation and Discussion

Organised by Ingrid Williams, Dr Christine Hoffmann, Astrid Küllmann-Lee and Karl Pfeiffer in conjunction with the Goethe-Institut London.

Steven Fawkes (Durham, ALL – Association for Language Learning)

Focus on Fun: why now?

Steven will review developments in the Languages World which put the focus back on engagement and motivation for all our learners and use practical examples of playful activities in German involving music, authentic resources and games to explore an educational rationale as well as curriculum demands.

Biography

Steven is a prominent figure in the British debate on language learning/teaching and speaks regularly at conferences around the country. He has twice been President of the Association for Language Learning, for which he is now a Trustee and Membership Officer. He represented ALL on the Steering Group for the National Strategy for Languages and is Secretary to the Language Alliance.

Steven previously taught Languages in County Durham and worked as Advisory Teacher there in Special and Comprehensive schools. Subsequently at the BBC he worked on Schools resources for Languages, and later took the overview of Policy in the whole Schools area.

He is Chair of Governors of a school in the North-East, where he still lives, and author of articles and books for Language learners and teachers.

Martina Schwarz (London)

Talk und Workshop: *Musik und Lieder im Deutschunterricht für die Kleinen*

Martina will invite you to a fun packed interactive session of ,learn German with songs' exploring different creative ways of using music and song in the primary classroom with help from her own resource material as well as traditional German songs. Teachers will also be encouraged to become inventive themselves.

Biography

Martina works as a songwriter/performer with a long standing background of teaching in primary education. Her resource material ,learn German with songs' – songbook & CD – was published in co-operation with the Goethe-Institute London in 2005 and has since been distributed worldwide. A volume 2 with more German songs is on its way. Martina currently showcases her language learning songs in primary schools with great success and has visited schools all over Britain and Ireland. Martina has also run workshops for teachers at the Goethe-

Institute in London, Dublin and Glasgow and presented her resource material at many language shows. Martina composes also for theatre, dance and film.

Dr Margret Liebezeit (Berlin)

Talk und Workshop: *“Deutsch im Kabarett”* (für Fortgeschrittene)

Unterrichtsort - entsprechend der „Schenke, Kneipe“ - erweckt: Lockerheit, Unterhaltung, Spaß & Freude, Erholung des Besuchers/Gasts von der Arbeit, vom hektischen Alltag in unserer Tempogesellschaft.

Diese **Unterrichts-Atmosphäre** bedingt die Auswahl des **Inhalts**: Gedichte, Kurz-Prosatexte & Lieder mit **Sprachelementen** von Lebensfreude, Humor, Ironie u. Satire.

Die inhaltliche Auswahl bezieht sich auf Texte/Lieder von Klassikern, wie Goethe; von politisch und sozial Engagierten wie Heine, Kästner, Tucholsky; von Sängern/Textern im Osten & Westen Deutschlands nach 1945 und im vereinten Deutschland nach 1990.

Der unterrichtsmethodische Effekt: Alle **Teilnehmer** verstehen sich als **Kabarettisten**. Auf dem Programm stehen **Aufgaben und Übungen** zur Sensibilisierung des **Hörens, Lesens**, zur Differenzierung des **Wortschatzes** und zum Erproben **grammatischer Instrumente** in der Einzel- und Gruppenarbeit. Wesentlich ist die Sensibilisierung für sprachliche Nuancen und stilistische Elemente. Höhepunkt der Kabarett-Stunde ist natürlich die **unterhaltsame, freie und spaßhafte Kommunikation**, einschließlich dem Singen, dem Spielen und Präsen-tieren von Chansons, Parodien, Sketchen u.a.

Biografisches

Langjährige Tätigkeit an der Humboldt-Universität zu Berlin im akademischen Bereich und in der Erwachsenenbildung. Umfassende Erfahrung in Theorie und Praxis bei der Einbeziehung von Literatur und Musik in den Fremdsprachenunterricht. 15 Jahre Arbeit in der Oberstufe am Goethe Institut London mit ständigem Einsatz von Spaß & Spiel beim Spracherwerb. Seit 1999 Entwicklung eines eigenen Online-Sprachkurses (<http://www.sprachkurse-liebezeit.com>)

Conference languages will be English and German

Registration

Please complete the Registration Form and return it together with your registration fee by 03 November 2007 to:

Jenny Rodgers
AMGS – November workshop
UCL Language Centre
26 Bedford Way
London WC1H 0AP

Contact

If you have any queries please contact Jenny Rodgers
(email: j.rodgers@ucl.ac.uk, tel: +44(0)20 7679 5481)

Venue details

Goethe-Institut London
50 Princes Gate
Exhibition Road
London SW7 2PH

Tel: +44(0)20 7596 4000

Nearest tube: South Kensington (Piccadilly, Circle and District lines)

Further information

Full details, including abstracts and the Registration Form, are available online at:
<http://www.amgs.org.uk/>